



УКРАЇНА
КОМУНАЛЬНЕ НЕКОМЕРЦІЙНЕ ПІДПРИЄМСТВО
«НОВГОРОДКІВСЬКА ЛІКАРНЯ»
НОВГОРОДКІВСЬКОЇ СЕЛИЩНОЇ РАДИ
КІРОВОГРАДСЬКОЇ ОБЛАСТІ
вул. Криворізька, 37, смт Новгородка, 28200, тел./факс (05241)-2-03-31
E-mail: crl@ng.kr-admin.gov.ua, код ЄДРПОУ 01995219

«10» жовтня 2022р № 161

Товариство з обмеженою відповідальністю
«Далгакиран компресор Україна»
04212, м. Київ, вул. Маршала Тимошенка, 9
код ЄДРПОУ 33399780.

Лист відгук

Цим листом виносимо подяку компанії за якісне виконання поставки по договору

№ ПК/2022-071 від 8 червня 2022 року. СТАНЦІЯ КИСНЕВА IDEAL IM-GO 300 OXYGEN GENERATOR SYSTEM

Претензії до роботи станцій не маємо. Товар поставлений в повному обсязі, відповідає всім заявленим технічним, якісним та кількісним характеристикам.

Претензії до Товариства з обмеженою відповідальністю «Далгакиран компресор Україна» відсутні.

Директор

КНП «Новгородківська лікарня»



Б.Є.Калінка

Gherbul Ucrainei

**ÎNTREPRINDERE COMUNALĂ NONPROFIT
“SPITALUL NOVGORODKIV”
CONSILIUL SATULUI NOVGORODKA
ÎN REGIUNEA KIROVOGRAD**

str.Krivorizica, 37, satul urban Novgorodka, 28200, tel.fax: (05241)-2-03-31
E-mail: crl@ng.kr-admin.gov.ua, cod EDRPOU 01995219

“10” octombrie 2022 №161

Societatea cu răspundere limitată
"Dalgakiran Compressor Ukraine"
04212, o.Kiev, str. Marșala Tymoshenko, 9
Cod EDRPOU 33399780.

**Scrisoare de feedback
despre cooperare**

Prin această scrisoare ne exprimăm recunoștința companiei pentru calitatea performanței livrării conform contractului nr. PK/2022-071 din 8 iunie 2022.

STAȚIE DE OXIGEN IDEAL IM-GO 300 OXYGEN GENERATOR SYSTEM
Nu avem reclamații cu privire la funcționarea stațiilor. Produsul este livrat integral, corespunde tuturor caracteristicilor tehnice, calitative și cantitative declarate.
Reclamații către SRL “Dalgakiran Compressor Ukraine” lipsesc.

Director
ÎCN “Spitalul Novgorodkiv”

/iscălitura/

B.Ye.Calinca

/Sigiliu/

*/Gherbul Ucrainei,
ÎNTREPRINDERE COMUNALĂ NONPROFIT
“SPITALUL NOVGORODKIV”
CONSILIUL SATULUI NOVGORODKA
ÎN REGIUNEA KIROVOGRAD
01995219/*

Мова оригіналу документа: **Українська**
Мова перекладу: **Румунська**

Original document language: **Ukrainian**
Translated into: **Romanian**

Я, **Король Ольга Андріївна**, перекладач Центру перекладів, володію **румунською** та **українською** мовами і засвідчую, що переклад тексту цього документа на **румунську** мову виконано вірно

I, **Korol Olha Andriivna**, the translator in the above noted languages certify that this is a complete and accurate translation into **Romanian** of the original **Ukrainian** document to the best of my knowledge, ability and belief.

13 лютого 2023

13 February 2023

Підпис /Signature



Altogether numbered, sewn, and sealed	2 (two) sheets.
Translator	Korol Olha
Signature	[Signature]
"13."	02 2023

Центр перекладів «Статус Ко»
www.statusko.ua

«Status Ko» Translation Center
www.statusko.ua

Україна, 02002, м. Київ,
вул. Є. Сверстюка, 2-а,
БЦ «Лівобережний», 8 поверх, оф. 801
E-mail: office@statusko.ua
(044) 391-25-50, (067) 240-30-85

2-a, Ye. Sverstiuka Str., Livoberezhnyi
Business Center, the 8th floor, office 801,
Kyiv 02002, Ukraine
E-mail: office@statusko.ua
(044) 391-25-50, (067) 240-30-85

ДОГОВІР КУПІВЛІ-ПРОДАЖУ № ПК/2022-071

м. Київ

« 8 » червня 2022 р.

ТОВ «Далгакиран компресор Україна» надалі «ПОСТАЧАЛЬНИК», в особі директора Дінкова В'ячеслава Федоровича, який діє на підставі Статуту, з одного боку, та КОМУНАЛЬНЕ НЕКОМЕРЦІЙНЕ ПІДПРИЄМСТВО "НОВГОРОДКІВСЬКА ЛІКАРНЯ" НОВГОРОДКІВСЬКОЇ СЕЛИЩНОЇ РАДИ КІРОВОГРАДСЬКОЇ ОБЛАСТІ, надалі "ЗАМОВНИК", в особі директора Калінки Богдана Євтуховича, що діє на підставі Статуту, з другого боку, далі разом іменовані Сторони, відповідно до Указу Президента України від 24.02.2022р. №64/2022 «Про введення воєнного стану в Україні», Указу Президента України від 14.03.2022 року №133/2022 «Про продовження строку дії воєнного стану в Україні», Указу Президента України від 18.04.2022 року №259/2022 «Про продовження строку дії воєнного стану в Україні», Указу Президента України від 17.05.2022 року №341/2022 «Про продовження строку дії воєнного стану в Україні» та Постанови КМУ від 28.02.2022 р. №169 «Деякі питання здійснення оборонних та публічних закупівель товарів, робіт і послуг в умовах воєнного стану» зі змінами уклали цей Договір купівлі-продажу (далі-Договір) про наведене нижче:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. На виконання заходів, спрямованих на запобігання виникненню і поширенню, локалізацію та ліквідацію спалахів, епідемій та пандемій гострої респіраторної хвороби COVID-19, спричиненої коронавірусом SARS-CoV-2, відповідно до чинної редакції Закону "Про публічні закупівлі" № 922-VIII від 25.12.2015 р. із змінами, Постанови Кабінету Міністрів України 20 березня 2020р. №224 «Про затвердження переліку лікарських засобів, медичних виробів та /або медичного обладнання, необхідних для здійснення заходів, спрямованих на запобігання виникнення і поширення, локалізацію та ліквідацію спалахів епідемій та пандемій коронавірусної хвороби (COVID-19, які звільняються від сплати ввізного мита та операції з ввезення яких на митну територію України звільняються від оподаткування податком на додану вартість (зі змінами).

Постачальник зобов'язується поставити та передати у власність Покупця, а Покупець прийняти, згідно Специфікацій, вказаних у Додатках до Договору, які є невід'ємною частиною Договору, що іменується у подальшому Товар, та своєчасно здійснити його оплату на умовах даного Договору.

1.2. Предмет поставки: Система постачання медичного кисню (Станція киснева IDEAL IM-GO 300 OXYGEN GENERATOR SYSTEM), Код ДК 021:2015-33150000-6 Апаратура для радіотерапії, механотерапії, електротерапії та фізичної терапії «Станція киснева» (далі за текстом – Товар).

1.3. Найменування, кількість та комплектність Товару визначена в Специфікаціях (Додатках) до даного Договору.

2. ЦІНА ТА ЗАГАЛЬНА СУМА ДОГОВОРУ

2.1. Ціни на товар встановлюються в національній валюті України- гривня.

2.2. Загальна сума Договору: 2 500 000,00 грн. без ПДВ (Два мільйони п'ятсот тисяч гривень 00 копійок без ПДВ).

2.3. Зміни цін та доповнення до специфікації оформлюються письмово у вигляді додаткових угод до цього Договору.

3. УМОВИ ОПЛАТИ

3.1. Ціна за одиницю Товару вказується у Специфікації (Додаток № 1), що є невід'ємною частиною цього Договору.

Оплата за Товар, який є предметом цього Договору, звільняється від оподаткування податком на додану вартість відповідно до пункту 71 підрозділу 2 розділу XX "Перехідні положення" Податкового кодексу України.

3.2. Загальна ціна Товару, зазначена у пункті 2.2. цього Договору, не може бути збільшена.

3.3. У загальну ціну Товару включені всі витрати ПОСТАЧАЛЬНИКА, які він може понести у зв'язку із виконанням ним обов'язків за цим Договором.

Постачальник

Замовник



3.4. Розрахунок здійснюється в безготівковій формі в розмірі 100 відсотків від ціни Товару протягом 5 (п'яти) банківських днів від дати поставки Товару що засвідчує підписана видаткова накладна.

4. ПОСТАВКА ТОВАРУ

4.1. ПОСТАЧАЛЬНИК зобов'язаний здійснити поставку Товару за цим Договором в строк, визначений ЗАМОВНИКОМ у заявці на поставку Товару, направлений ЗАМОВНИКОМ ПОСТАЧАЛЬНИКУ засобами електронної пошти у порядку, визначеному цим Договором. При цьому, строк поставки товару, визначений ЗАМОВНИКОМ у заявці на поставку Товару, повинен становити не менше 60 календарних днів з дати направлення ЗАМОВНИКОМ ПОСТАЧАЛЬНИКУ відповідної заявки на поставку.

Строк між датою подачі ЗАМОВНИКОМ заявки на поставку Товару та датою поставки Товару може бути зменшено за взаємною згодою Сторін.

4.2. Протягом 2 (двох) робочих днів після отримання заявки на поставку Товару ПОСТАЧАЛЬНИК зобов'язаний підтвердити ЗАМОВНИКУ свою готовність поставити Товар або надає мотивоване звернення щодо зміни дати поставки Товару, вказаної ЗАМОВНИКОМ у заявці на поставку Товару. Таке підтвердження або мотивоване звернення направляються ЗАМОВНИКУ засобами електронної пошти у порядку, визначеному цим Договором. ЗАМОВНИКОМ може бути відмовлено в розгляді мотивованого звернення ПОСТАЧАЛЬНИКА щодо зміни дати поставки Товару без надання будь-яких пояснень та обґрунтувань щодо такої відмови.

4.3. У разі ненадання ПОСТАЧАЛЬНИКОМ підтвердження готовності поставити Товар або мотивованого звернення щодо зміни дати поставки Товару протягом 2 (двох) робочих днів після отримання від ЗАМОВНИКА заявки на поставку Товару така заявка вважається підтвердженою ПОСТАЧАЛЬНИКОМ.

5. ІНФОРМУВАННЯ ПРО ВІДПРАВКУ ТОВАРУ

5.1. ПОСТАЧАЛЬНИК, не менше ніж за 5(п'ять) робочих днів до дати запланованої ПОСТАЧАЛЬНИКОМ поставки Товару в пункт поставки зобов'язаний надати засобами електронної пошти у порядку, визначеному цим Договором, скановані копії наступних документів:

- видаткової накладної та/або Акту приймання Товару, що містить назву документа (форми); дату та місце складання; назву підприємства, від імені якого складено документ; зміст та обсяг господарської операції, одиницю виміру господарської операції; посади осіб, відповідальних за здійснення господарської операції та правильність її оформлення; особистий підпис або інші дані, що дозволяють ідентифікувати особу, яка брала участь у здійсненні господарської операції.

- декларація про відповідність Товару вимогам Технічного регламенту та сертифікат, що засвідчує відповідність товару вимогам Технічного регламенту, складений з дотриманням процедур оцінки відповідності, передбачених відповідними Технічними регламентами та за наявності копію сертифікату ISO 9001 або ISO 13485 виробника або аналогічний документ;

- інструкції із застосування Товару;

5.2. Протягом 3 (трьох) робочих днів після отримання документів, зазначених у пункті 5.1. цього Договору, ЗАМОВНИК перевіряє копії наданих ПОСТАЧАЛЬНИКОМ документів та підтверджує ПОСТАЧАЛЬНИКУ свою готовність прийняти поставку або надає свої зауваження. Таке підтвердження або зауваження направляються ПОСТАЧАЛЬНИКУ засобами електронної пошти у порядку, визначеному цим Договором. У разі надання ЗАМОВНИКОМ зауважень до наданих ПОСТАЧАЛЬНИКОМ документів або відомостей, що вказані в них ПОСТАЧАЛЬНИК не має права відправляти Товар. Зауваження до документів ПОСТАЧАЛЬНИКА підлягають усуненню і повторному погодженню із ЗАМОВНИКОМ. Прострочення поставки із зазначених у цьому пункті причин вважається простроченням із вини ПОСТАЧАЛЬНИКА.

6. УМОВИ ПОСТАЧАННЯ ТА ПРИЙМАННЯ – ПЕРЕДАЧІ ТОВАРУ

6.1. Постачальник здійснює поставку товару за місцем призначення: 28200, Кіровоградська область, Новгородківський район, смт Новгородка, вулиця Криворізька, буд. № 37.

6.2. Датою поставки є дата, коли Товар переданий у власність Покупця, згідно накладної та, але не пізніше ніж до «19» серпня 2022 року.

6.3. Зобов'язання Постачальника щодо поставки Товару вважається виконаними в повному обсязі з моменту підписання Сторонами акту прийому-передачі.

Постачальник _____

Замовник _____



6.4. Приймання-передача Товару по кількості проводиться відповідно до товаро-супровідних документів, по якості – відповідно до документів, що засвідчують його якість, а саме технічний паспорт, сертифікат якості, сертифікат відповідності.

6.5. При виникненні претензій по некомплектності чи якості Товару, Постачальник повинен замінити неякісний Товар, або довести недостатню кількість товару протягом 10-ти робочих днів з дати отримання претензій від Покупця.

6.6. Приймання Товару здійснюється після перевірки ЗАМОВНИКОМ особисто та/або із залученням третьої особи, у тому числі представників ЗАМОВНИКА Товару на:

- відповідність кількісним, якісним та іншим вимогам, вказаним у Додатках до цього Договору та встановленим медико - технічним вимогам

- відповідність технічним вимогам до даного виду Товару, вимогам нормативної документації та перевірки товару супровідних документів перевірки вантажу за місцем його розташування візуального огляду Товару (зовнішнього вигляду, відповідності, цілісності, неушкодженості пакування, кількості поставленого Товару тощо).

6.6.1. Враховуючи специфіки Товару, що поставляється за цим Договором, ЗАМОВНИК для прийняття його за якістю може залучити третю особу, у тому числі представників ЗАМОВНИКА, за власним вибором і без погодження її з ПОСТАЧАЛЬНИКОМ.

6.6.2 Протягом 20 (двадцяти) робочих днів після завершення постачання Товару, проведення монтажу, пусконаладжувальних робіт, підключення до існуючої кисневої мережі (рампи) та введення Товару в експлуатацію, навчання медичного персоналу ЗАМОВНИКА методам роботи, ПОСТАЧАЛЬНИК надає ЗАМОВНИКУ письмове підтвердження виконання зазначених заходів, складене між ПОСТАЧАЛЬНИКОМ та ЗАМОВНИКОМ, що засвідчене підписами уповноважених представників та скріплене печатками (за наявності) ПОСТАЧАЛЬНИКА та ЗАМОВНИКА.

6.7. У разі наявності зауважень ЗАМОВНИКА з підстав невідповідності Товару вимогам та положенням, визначеним пунктом 6.6. Договору, ЗАМОВНИК повідомляє Постачальника, зокрема, але не виключно шляхом направлення ПОСТАЧАЛЬНИКУ засобами електронної пошти повідомлення про виклик представника ПОСТАЧАЛЬНИКА для складання акту, подання претензій та вирішення питання про порядок усунення зауважень до Товару. У разі неприбуття представника ПОСТАЧАЛЬНИКА або отримання від ПОСТАЧАЛЬНИКА повідомлення про неприбуття представника у строк, що складає 2(два) робочих днів з дати направлення повідомлення про виклик представника, складання відповідного акту, подання претензії здійснюється ЗАМОВНИКОМ без присутності представника ПОСТАЧАЛЬНИКА.

6.8. У випадку відмови ЗАМОВНИКА прийняти Товар з підстав невідповідності вимогам та положенням, визначеним Договором або порушення ПОСТАЧАЛЬНИКОМ строку поставки Товару, передбаченого цим Договором, ПОСТАЧАЛЬНИК повинен у строк до 10 календарних днів (або в інший строк, погоджений Сторонами) від дати направлення засобами електронної пошти повідомлення ЗАМОВНИКА про повернення Товару здійснити вивезення Товару. У разі виявлення невідповідності фактично поставленого Товару або його частини ПОСТАЧАЛЬНИК зобов'язаний у строк до 10 (десяти) календарних днів від дати отримання повідомлення ЗАМОВНИКА, направленою засобами електронної пошти, відшкодувати усі понесені та документально підтверджені ЗАМОВНИКОМ прямі витрати, що виникли у зв'язку із поставкою такого Товару, та повернути ЗАМОВНИКУ попередню оплату пропорційно вартості Товару невідповідної якості, пошкодженого Товару та/або пропорційно кількості недопоставленого Товару. При цьому строк поставки Товару та інші обов'язки ПОСТАЧАЛЬНИКА не змінюються.

6.9. Разом з Товаром ПОСТАЧАЛЬНИК надає ЗАМОВНИКУ (його представнику) наступні документи:

- оригінал видаткової накладної та/або Акту приймання Товару у 2 екз.;

- належним чином завірену копію декларації про відповідність товару вимогам Технічного регламенту та сертифікату, що засвідчує відповідність Товару вимогам Технічного регламенту, складений з дотриманням процедур оцінки відповідності, передбачених відповідними Технічними регламентами та за наявності копію сертифікату виробника або аналогічний документ;

- належним чином завірену копію інструкції із застосування Товару;

- оригінал товарно-транспортної накладної, в якій повинно бути наведено необхідний режим зберігання та транспортування, інші критичні примітки щодо зберігання та транспортування Товару;

Постачальник _____



- гарантійний лист виробника щодо терміну служби Товару та гарантійний лист виробника або його уповноваженої особи на території України щодо гарантії на товар;
- усі інші документи, які згадуються у будь-якій статті цього Договору.

У разі відсутності вказаних документів (одного або декількох) ЗАМОВНИК має право відстрочити прийняття Товару до моменту надання ПОСТАЧАЛЬНИКОМ всіх вищевказаних супровідних документів, а у разі не надання таких документів ПОСТАЧАЛЬНИКОМ у строк, що перевищує 3 (три) робочих дні від дня фактичної поставки Товару, відмовитись від прийняття Товару в порядку, визначеному пунктом 6.8. цього Договору.

7. ЯКІСТЬ ТА ГАРАНТІЇ

7.1. ПОСТАЧАЛЬНИК гарантує якість Товару, що постачається, відповідає діючому законодавству, стандартам, технічним умовам даного виду товару, підтверджується сертифікатом відповідності.

7.2. Термін служби Товару розрахований мінімум на 10 (десять) років, про що надається гарантійний лист виробника.

Гарантія на Товар (за винятком розхідних матеріалів) складає не менше ніж 48 (сорок вісім) місяців з моменту введення Товару в експлуатацію, що підтверджується гарантійними листами виробника або його уповноваженої особи на території України. Всі роботи, пов'язані з гарантійним ремонтом виконується ПОСТАЧАЛЬНИКОМ. Всі роботи, пов'язані з обслуговуванням, виконуються ПОСТАЧАЛЬНИКОМ, зокрема за окремою письмовою домовленістю (-ями) з ЗАМОВНИКОМ.

7.2.1. Гарантійний ремонт та/або обслуговування полягає у виконанні робіт, пов'язаних із забезпеченням використання Товару за призначенням, недоліків Товару для забезпечення його функціонування за призначенням (що включає зобов'язання здійснювати заміну та ремонт Товару чи окремих складових, регулювальні роботи тощо).

7.2.2. Строк виконання робіт з усунення недоліку або несправності Товару або його складових не може перевищувати 10 (десяти) календарних днів з моменту передачі інформації про необхідний ремонт, без письмової згоди кінцевого набувача на інший термін.

7.2.3. ПОСТАЧАЛЬНИК зобов'язаний на вимогу ЗАМОВНИКА здійснити заміну неякісного Товару або його складових на Товар або його складові належної якості у випадку виявлення одного або декількох суттєвих недоліків або несправностей Товару або його складових, а саме, якщо:

- недолік або несправність Товару або його складових не можна усунути – такий прояв неналежної якості Товару або його складових, який неможливо усунути жодними заходами, або усунення такого недоліку спричинить погіршення споживчих властивостей Товару або його складових;

- усунення недоліку або несправності Товару або його складових, пов'язане із непропорційними затратами часу/великими витратами праці й часу – такий прояв неналежної якості Товару або його складових, для усунення якого необхідний строк становить понад 10 (десять) календарних днів;

- недолік або несправність Товару або його складових виявляється неодноразово чи з'явився знову після його усунення – ідентичний (повністю однаковий) прояв неналежної якості Товару або його складових, що виявився, був зафіксований і усунутий у встановленому законодавством 2 і більше разів;

- недолік або несправність Товару або його складових робить неможливим використання Товару або його складових відповідно до їх призначення – недолік або несправність, за наявності якого відсутня будь-яка можливість використання Товару або його складових за їх призначенням;

- недолік або несправність Товару або його складових може становити загрозу для життя і здоров'я людей – такий прояв неналежної якості Товару або його складових, який сам по собі (поза залежністю від наявності додаткових факторів впливу) становить загрозу життю та здоров'ю людей.

7.2.4. Постачальник гарантує, що Товар та його складові відповідає вимогам охорони праці, екології та пожежної безпеки.

7.2.5. ПОСТАЧАЛЬНИК гарантує пред'явнику гарантійного зобов'язання на Товар (гарантійного листа, гарантійного свідоцтва тощо) його гарантійний ремонт, заміну неякісних (несправних) компонентів, які проводяться ПОСТАЧАЛЬНИКОМ безкоштовно, протягом не менше 48 (сорока восьми) місяців з моменту введення товару в експлуатацію, а саме витрати (у тому числі транспортні, навантаження, розвантаження, витрати на проведення операцій з обслуговування та виконання інших необхідних робіт), пов'язані з виконанням вищезазначених дій, покладаються на ПОСТАЧАЛЬНИКА.

Постачальник



7.2.6. Гарантійне обслуговування, у разі неможливості дистанційного діагностування та усунення недоліків Товару, відбувається шляхом виїзду представника (сервісного працівника) ПОСТАЧАЛЬНИКА. Даний виїзд здійснюється протягом 2 (двох) робочих днів за письмовим зверненням кінцевого набувача.

7.3. У разі виявлення прихованих недоліків Товару ЗАМОВНИК одноособово складає про це акт. При виявленні прихованих недоліків Товару, ПОСТАЧАЛЬНИК за вимогою ЗАМОВНИКА повинен здійснити усунення виявлених недоліків або, на вимогу ЗАМОВНИКА, заміну такого товару протягом 10 (десяти) календарних днів, з дати отримання від ЗАМОВНИКА акта про приховані недоліки.

7.4. Якщо протягом гарантійного строку Товар виявиться дефектним, або таким, що не відповідає умовам цього Договору, ПОСТАЧАЛЬНИК зобов'язаний замінити дефектний Товар або усунути недоліки. Всі витрати пов'язані із заміною Товару неналежної якості, або усунення недоліків, несе ПОСТАЧАЛЬНИК. Термін гарантійного обслуговування обладнання обчислюється заново від дня його заміни, про що укладається відповідний акт.

У випадку відсутності Товару на складі ПОСТАЧАЛЬНИКА, термін заміни дефектного товару погоджується сторонами додатково.

8. ПРАВА ТА ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

8.1. ЗАМОВНИК зобов'язаний :

8.1.1. Отримати Товар в кількості та комплектності відповідно до умов даного Договору.

8.1.2. Прийняти якісний Товар відповідно до умов даного Договору.

8.2. ЗАМОВНИК має право:

8.2.1. Контролювати поставку Товару у строки, встановлені цим Договором (заявкою на поставку Товару).

8.2.2. Отримувати від ПОСТАЧАЛЬНИКА інформацію про стан поставки Товару.

8.2.3. Вимагати від ПОСТАЧАЛЬНИКА усунення всіх недоліків у місці знаходження Товару та / або усунути їх власними засобами та силами за рахунок ПОСТАЧАЛЬНИКА.

8.2.4. Не здійснювати оплату в разі неналежного оформлення документів (відсутність печатки (за наявності), підписів тощо).

8.2.5. Відмовитись від прийняття Товару у разі поставки Товару який не відповідає державним стандартам, технічним вимогам або умовам цього Договору.

8.2.6. Складати відповідні акти контролю кількості, комплектності та якості.

8.3. ПОСТАЧАЛЬНИК зобов'язаний:

8.3.1. Забезпечити поставку Товару у строки, встановлені цим Договором (заявкою на поставку Товару).

8.3.2. Забезпечити поставку Товару, якість якого відповідає умовам цього Договору.

8.3.3. Нести всі ризики та витрати, пов'язані з поставкою Товару, включаючи оплату податків та інших зборів і обов'язкових платежів у відповідності до вимог чинного законодавства України.

8.3.4. Здійснити вивезення Товару у строк до 10 календарних днів (або в інший строк, погоджений Сторонами) від дати направлення засобами електронної пошти повідомлення ЗАМОВНИКА про повернення Товару, у разі відмови ЗАМОВНИКА від прийняття товару, який не відповідає за якістю державним стандартам, технічним умовам та / або умовам цього Договору.

8.3.5. Усунути всі недоліки або замінити неякісний Товар на Товар належної якості власними силами, засобами та за власний рахунок у строк до 10 (десяти) календарних днів з дати відправлення ЗАМОВНИКОМ відповідного письмового повідомлення.

8.3.6. Відповідати за всі недоліки Товару, які не могли бути виявлені ЗАМОВНИКОМ .

8.3.7. Забезпечити супровід виготовлення проектно-кошторисної документації на будівництво кисневої станції та прокладку централізованої кисневої мережі, а також встановлення Товару ЗАМОВНИКУ.

8.3.8. Протягом 20(двадцяти) робочих днів після завершення встановлення Товару ЗАМОВНИКОМ:

- провести налагодження (пусконаладжувальні роботи) та тестування Товару;
- забезпечити супровід введення Товару в експлуатацію;
- провести кваліфіковане навчання медичного персоналу ЗАМОВНИКА методам роботи по користуванню Товаром;

Постачальник _____



- надати ЗАМОВНИКУ письмове підтвердження виконання заходів, передбачених цим пунктом, складене між ПОСТАЧАЛЬНИКОМ та ЗАМОВНИКОМ, що засвідчене підписами уповноважених представників та скріплене печатками (за наявності) ПОСТАЧАЛЬНИКА та ЗАМОВНИКА.

8.3.9. Забезпечити безоплатний гарантійний ремонт Товару протягом не менше 48 (сорока восьми) місяців з дати введення Товару в експлуатацію.

8.3.10. Здійснювати ремонт та гарантійне обслуговування Товару власними та/або залученими матеріально – технічними засобами, силами та за власний рахунок протягом строку гарантійного обслуговування.

8.3.11. У випадку виникнення несправності у роботі Товару протягом строку гарантійного обслуговування забезпечити усунення всіх несправностей протягом 10 (десяти) календарних днів з дати отримання письмового повідомлення від ЗАМОВНИКА про факт виникнення несправності у роботі Товару.

8.3.12. У випадку якщо протягом гарантійного строку Товар виявиться дефектним, або таким, що не відповідає умовам цього Договору, здійснити заміну такого Товару протягом 10(десяти) календарних днів, з дати отримання письмового повідомлення від ЗАМОВНИКА про факт виникнення несправності у роботі Товару.

8.3.13. Інші умови гарантійного обслуговування визначаються в технічній документації, гарантійному зобов'язанні (гарантійному листі, гарантійному свідоцтві тощо) на Товар.

8.3.14. За повідомленням ЗАМОВНИКА направити уповноваженого представника для проведення перевірки наявності належних матеріально – технічних ресурсів для встановлення та експлуатації Товару.

8.3.15. Виконувати належним чином інші власні зобов'язання, передбачені цим Договором.

8.3.16. Повернути попередню оплату за цим Договором у випадку настання обставин, передбачених пунктами цього Договору.

8.4. ПОСТАЧАЛЬНИК має право:

8.4.1. У повному обсязі отримувати плату за Товар.

8.4.2. На дострокову поставку Товару за письмовим погодженням ЗАМОВНИКА.

8.4.3. Особисто та/або шляхом направлення уповноваженого представника бути присутнім під час складання відповідних актів контролю кількості, комплектності та якості.

9. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ЗА ПОРУШЕННЯ ДОГОВОРУ

9.1. Продавець зобов'язується відвантажити продукцію належної якості та в упаковці, яка відповідає характеру Товару, забезпечує його цілісність та зберігання якості протягом транспортування.

9.2. Покупець зобов'язаний оплати Товар відповідно до п. 3.1 даного Договору.

9.3. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони несуть відповідальність, передбачену чинним законодавством України.

9.4. У разі порушення строку поставки, не передачу несвоєчасну передачу, повернення з підстав, встановлених цим Договором, несвоєчасне проведення пусконаладжувальних робіт, введення в експлуатацію, навчання медичного персоналу ЗАМОВНИКА Товару, ПОСТАЧАЛЬНИК сплачує ЗАМОВНИКУ пеню у розмірі 0,1% від ціни Товару, строк поставки якого порушено, за кожний день прострочення або ціни не переданого (несвоєчасно переданого, повернутого або строк проведення пусконаладжувальних робіт, введення в експлуатацію якого, а також навчання медичного персоналу ЗАМОВНИКА методам роботи з яким порушено) Товару, за кожен день затримки передачі. Пеня нараховується протягом строку порушення виконання зобов'язань за Договором, включаючи день виконання такого зобов'язання. За порушення строку поставки Товару понад 30 (тридцять) календарних днів додатково стягується штраф у розмірі 7% (сім відсотків) від вартості непоставленого (неприйнятого, не переданого) Товару.

9.5. За порушення умов зобов'язання щодо якості Товару (у тому числі виявлених дефектів та недоліків Товару) та у разі не усунення у визначені цим Договором терміни таких недоліків або дефектів, з ПОСТАЧАЛЬНИКА стягується штраф у розмірі 20 (двадцяти) відсотків від вартості Товару неналежної якості.

9.6. У разі порушення строків поставки, не передачу (несвоєчасну передачу, повернення з підстав, встановлених цим Договором) Товару більше ніж 30 (тридцять) календарних днів, ЗАМОВНИК має право відмовитися від його подальшого прийняття. При цьому ПОСТАЧАЛЬНИК не звільняється від зобов'язань щодо сплати пені та штрафу передбачених цим Договором, а також відшкодування

Постачальник _____

Замовник _____



ЗАМОВНИКУ документально підтверджених витрат, спричинених порушенням строків поставки, не передачею (несвоєчасною передачею) Товару.

9.7. У разі застосування пені/штрафу ПОСТАЧАЛЬНИК зобов'язаний сплатити суму пені/штрафу на підставі окремо виставленого у кожному випадку рахунку. Оплата рахунку проводиться ПОСТАЧАЛЬНИКОМ протягом 30 (тридцяти) банківських днів з дати виставлення такого рахунку. Сплата пені/штрафів не звільняє ПОСТАЧАЛЬНИКА від виконання умов цього Договору.

9.8. У випадку відсутності або припинення бюджетного фінансування ЗАМОВНИК не несе ніякої майнової та фінансової відповідальності перед ПОСТАЧАЛЬНИКОМ.

9.9. Закінчення строку дії Договору не звільняє Сторони від виконання зобов'язань за цим Договором.

10. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

10.1. Всі спори, які можуть виникнути із Договору чи з приводу Договору Сторони будуть вирішувати шляхом переговорів та прийняття відповідних рішень. При неможливості досягнути згоди між сторонами Договору стосовно спірного питання, спір вирішується згідно з чинним законодавством України.

11. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ

11.1. Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту підписання Сторонами та діє до завершення воєнного стану, оголошеного Указом Президента України від 24.02.2022 №64 «Про введення воєнного стану в Україні» та продовженого Указом Президента України від 14.03.2022 №133 «Про продовження строку дії воєнного стану в Україні» та Указом президента України від 18.04.2022 року №259/2022 «Про продовження строку дії воєнного стану в Україні» та від 17.05.2022 року №341/2022 «Про продовження строку дії воєнного стану в Україні» а в частині оплати за Товар – до повного виконання сторонами узятих на себе зобов'язань.

11.2. Строк дії договору може бути продовжений за згодою сторін у разі продовження строку дії воєнного стану в Україні понад період, визначений Указом Президента України від 17.05.2022 року №341/2022 «Про продовження строку дії воєнного стану в Україні», але не довше ніж до 31.12.2022р.

11.3. Договір укладено в 2-х примірниках, по одному екземпляру для кожної зі сторін.

11.4. Всі додатки до Договору набувають чинності з моменту їх підписання уповноваженими представниками Сторін та діють протягом строку дії цього Договору.

12. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ

12.1. Сторона звільняється від визначеної цим Договором та (або) чинним законодавством України відповідальності за повне чи часткове порушення Договору, якщо вона доведе, що таке порушення сталося внаслідок дії форс-мажорних обставин, визначених у цьому Договорі, за умови, що їх настання було засвідчено у визначеному цим Договором порядку.

12.2. Під форс-мажорними обставинами у цьому Договорі розуміються непереборна сила та випадок:

12.2.1. Під непереборною силою у цьому Договорі розуміються будь-які надзвичайні події зовнішнього щодо Сторін характеру, які виникають без вини Сторін, поза їх волею або всупереч волі чи бажанню Сторін, і які не можна за умови вжиття звичайних для цього заходів передбачити та не можна при всій турботливості та обачності відвернути (уникнути), включаючи (але не обмежуючись) стихійні явища природного характеру (землетруси, повені, урагани, руйнування в результаті блискавки тощо), лиха біологічного, техногенного та антропогенного походження (вибухи, пожежі, вихід з ладу машин й обладнання, масові епідемії, епізоотії, епіфітотії тощо), обставини суспільного життя (війна, воєнні дії, блокади, громадські заворушення, прояви тероризму, масові страйки та локауті, бойкоти тощо), а також видання заборонних або обмежуючих нормативних актів органів державної влади чи місцевого самоврядування, інші законні або незаконні заборонні чи обмежуючі заходи названих органів, які унеможливають виконання Сторонами цього Договору або тимчасово перешкоджають такому виконанню.

12.2.2. Під випадком у цьому Договорі розуміються будь-які обставини, які не вважаються непереборною силою за цим Договором і які безпосередньо не обумовлені діями Сторін та не пов'язані із ними причинним зв'язком, які виникають без вини Сторін, поза їх волею або всупереч волі чи бажанню Сторін, і які не можна за умови вжиття звичайних для цього заходів передбачити та не можна при всій турботливості та обачності відвернути (уникнути). Не вважаються випадком недодержання своїх обов'язків контрагентом тієї Сторони, що порушила цей Договір, відсутність на ринку товарів,

Постачальник _____



потрібних для виконання цього Договору, відсутність у Сторони що порушила Договір, необхідних коштів.

12.3. Настання непереборної сили має бути засвідчено компетентним органом, що визначений чинним законодавством України.

12.4. Сторона, що має намір послатися на форс-мажорні обставини, зобов'язана невідкладно із урахуванням можливостей технічних засобів миттєвого зв'язку та характеру існуючих перешкод повідомити іншу Сторону про наявність форс-мажорних обставин та їх вплив на виконання цього Договору.

12.5. Якщо форс-мажорні обставини та (або) їх наслідки тимчасово перешкоджають виконанню цього Договору, то виконання цього Договору зупиняється на строк, протягом якого воно є неможливим.

8.6. Якщо у зв'язку із форс-мажорними обставинами та (або) їх наслідками, за які жодна із Сторін не відповідає, виконання цього Договору є остаточно неможливим, то цей Договір вважається припиненим з моменту виникнення неможливості виконання цього Договору.

13. ІНШІ УМОВИ

13.1. Дія Договору припиняється:

- повним виконанням Сторонами своїх зобов'язань за цим Договором;
- за згодою сторін;
- з інших підстав, передбачених чинним законодавством України.

13.2. Цей Договір може бути змінено та доповнено за згодою Сторін, а також в інших випадках, передбачених чинним законодавством України.

13.3. Зміни, доповнення до Договору, а також само розірвання Договору оформлюються в письмовій формі як додаткові угоди та підписуються уповноваженими представниками обох Сторін.

13.4. Жодна із сторін не має права передавати права та обов'язки за цим Договором третій особі без отримання письмової згоди іншої сторони.

13.5. Даний договір викладений українською мовою в двох примірниках які мають однакову юридичну силу по одному для кожної із Сторін

14. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

14.1. Невід'ємною частиною цього Договору є:
Додаток 1: Специфікація.

15. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ СТОРІН

ПОСТАЧАЛЬНИК	ЗАМОВНИК
<p>ТОВ «Далгакиран компресор Україна» 04212, м. Київ, вул. М. Тимошенко, 9 код ЄДРПОУ 33399780 свідоцтво платника податку: 200001784 ПІН 333997826543 33399780@dalgakiran.com.ua Адреса для листування: 03062, Україна, м. Київ, Пр-т Перемоги, 67, корп. Г, оф.309-310, а/я – 140. Банківські реквізити: Р/р UA213806340000026007026147001, в ПуАТ "КБ" АКОРДБАНК", м. Київ тел. +380 (44) 581-13-77; факс. +380(44) 501-54-74;</p>	<p>КОМУНАЛЬНЕ НЕКОМЕРЦІЙНЕ ПІДПРИЄМСТВО "НОВГОРОДКІВСЬКА ЛІКАРНЯ" НОВГОРОДКІВСЬКОЇ СЕЛИЩНОЇ РАДИ КІРОВОГРАДСЬКОЇ 28200, смт Новгородка вул. Криворізька, 37 код ЄДРПОУ 01995219 Адреса для листування: 28200, смт Новгородка вул. Криворізька, 37 тел./ факс. +380 (5 241) 2-03-31; novgor.rl@ukr.net Банківські реквізити: Вир. № 878201720344311008100041370</p>
<p>Директор М.Н.  "Далгакиран компресор Україна" Ідентифікаційний код 33399780</p>	<p>Директор М.С.  "НОВГОРОДКІВСЬКА ЛІКАРНЯ" ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ КОД 01995219</p>
Постачальник	Замовник

СПЕЦИФІКАЦІЯ №1
до ДОГОВОРУ КУПІВЛІ-ПРОДАЖУ №ПК/2022-071 від « 8 » червня 2022 року

№	Найменування товару	Од.	К-сть	Ціна за одиницю, грн., без ПДВ	Всього, грн, без ПДВ
1.	Система постачання медичного кисню (Станція киснева IDEAL IM-GO 300 OXYGEN GENERATOR SYSTEM)	компл.	1	2 500 000,00	2 500 000,00
ВСЬОГО:					2 500 000,00

Сума прописом: Два мільйони п'ятсот тисяч гривень 00 копійок без ПДВ.

Згідно Постанови Кабінету Міністрів України 20 березня 2020р. №224 «Про затвердження переліку лікарських засобів, медичних виробів та /або медичного обладнання, необхідних для здійснення заходів, спрямованих на запобігання виникнення і поширення, локалізацію та ліквідацію спалахів епідемій та пандемій коронавірусної хвороби (COVID-19, які звільняються від сплати ввізного мита та операції з ввезення яких на митну територію України звільняються від оподаткування податком на додану вартість (зі змінами).

Дана Специфікація укладена на одному аркуші у двох оригінальних примірниках, викладених українською мовою, що мають однакову юридичну силу, по одному – для кожної зі Сторін.

ПОСТАЧАЛЬНИК	ЗАМОВНИК
<p>ТОВ «Далгакиран компресор Україна» 04212, м. Київ, вул. М. Тимошенко, 9 код ЄДРПОУ 33399780 свідоцтво платника податку: 200001784 ПНН 333997826543 33399780@dalgakiran.com.ua Адреса для листування: 03062, Україна, м. Київ, Пр-т Перемоги, 67, корп. G, оф.309-310, а/я – 140. Банківські реквізити: Р/р UA213806340000026007026147001, в ПуАТ "КБ" АКОРДБАНК", м. Київ тел. +380 (44) 581-13-77; факс. +380(44) 501-54-74;</p>	<p>КОМУНАЛЬНЕ НЕКОМЕРЦІЙНЕ ПІДПРИЄМСТВО "НОВГОРОДКІВСЬКА ЛІКАРНЯ" НОВГОРОДКІВСЬКОЇ СЕЛИЩНОЇ РАДИ КІРОВОГРАДСЬКОЇ 28200, смт Новгородка вул. Криворізька, 37 код ЄДРПОУ 01995219 Адреса для листування: 28200, смт Новгородка вул. Криворізька, 37 тел./ факс. +380 (5 241) 2-03-31; novgor.rl@ukr.net Банківські реквізити: Р/р UA 978201720344311008100041370</p>

Директор
М.П.



В.Ф. Дінков



Директор
М.П.

Б.Є. Калінка

Постачальник



Замовник



380/04



Видаткова накладна № 4062 від 19 липня 2022 р.

Постачальник: ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "ДАЛГАКИРАН КОМПРЕСОР УКРАЇНА"
п/р UA213806340000026007026147001 у банку ПуАТ "КБ" АКОРДБАНК", м. Київ,
04212, м.Київ, вул. Маршала Тимошенко, буд. 9, тел.: (044) 581-13-77,
код за ЄДРПОУ 33399780, ІПН 333997826543, № свід. 200001784

Покупець: КОМУНАЛЬНЕ НЕКОМЕРЦІЙНЕ ПІДПРИЄМСТВО "НОВГОРОДКІВСЬКА ЛІКАРНЯ"
НОВГОРОДКІВСЬКОЇ СЕЛИЩНОЇ РАДИ КІРОВОГРАДСЬКОЇ ОБЛАСТІ
Україна, 28200, Кіровоградська обл., Новгородківський р-н, селище міського типу Новгородка, ВУЛИЦЯ
КРИВОРІЗЬКА, будинок №37, тел.: +380524120341 Факс: +380524120341

Договір: № ПК/2022-071 від 08.06.2022

Замовлення: Замовлення покупця № 3616 від 08 червня 2022 р.

№	Артикул	Товар	Кількість	Ціна без ПДВ		Сума без ПДВ
	Material Code			шт	грн	
1		СТАНЦІЯ КИСНЕВА IDEAL IM-GO 300 OXYGEN GENERATOR SYSTEM	1	шт	2 500 000,00	2 500 000,00

Разом: 2 500 000,00
Сума ПДВ: 0,00
Усього з ПДВ: 2 500 000,00

Всього найменувань 1, на суму 2 500 000,00 грн.
Два мільйони п'ятсот тисяч гривень 00 копійок
У т.ч. ПДВ: Нуль гривень 00 копійок

Місце складання: м. Київ, пр. Перемоги, буд 67

Від постачальника* 
Комірник Микола ФЕДОРЕНКО
* Відповідальний за здійснення господарської операції і правильність її оформлення

Отримав(ла) 
Калінка Богдан Євтухович
За довіреністю №  19.07.2022

